

Die Redaktion und Administration befinden sich in der Buchdruckerei J. Krimpotic, Piazza Carlo I., ebenerdig. Telefon Nr. 68.

Sprechstunden d. Redaktion: Von 6 bis 7 Uhr abends. Bezugsbedingungen: mit täglicher Auslieferung ins Haus durch die Post oder die Auszüger monatlich 2 K 40 h, vierteljährig 7 K 20 h, halbjährig 14 K 40 h und ganzjährig 28 K 80 h. Eingelpreis 6 h.

Druck und Verlag: Buchdruckerei J. Krimpotic Bola.

# Voltaer Tagblatt.

V. Jahrgang

Bola, Sonntag, 21. November 1909.

Nr. 1396

## Tagesnachrichten.

Bola, am 21. November.

### Die italienische Irredenta in- und außerhalb unserer Grenzen.

Das Wort von der „toten“ Irredento, das dreibündnisfreudliche italienische Blätter so oft und gerne zitieren, ist wieder einmal energisch dementiert worden. Diesmal war es ein hoher General, der durch ein paar sinnige, an die „unterjochten Brüder jenseits der Alpen“ gerichtete Worte, seine aus dienstlichen Gründen bevorstehende Pensionierung mit der Aukrore des nationalen Märtyrs verklären wollte.

Vor ein paar Jahren fühlte der Kammerpräsident Marcova das Bedürfnis, von der Tribune des Parlaments herab die „Opfer der Barbaren“ zu begrüßen. Das sind an sich unbedeutende Episoden und doch sind sie geeignet, die immer deutlicher sich äußernde Verstimmung der „Alliierten“ zu nähren und zu vertiefen. Die italienische Regierung hält sich bei solchen Anlässen, alle nur mögliche Satisfaktion zu geben, der Zwischenfall für sich ist erledigt, der Irredentismus aber erhält neue Nahrung, neue Energie aus diesen Episoden. Denn die Irredenta ist weder tot, noch hat sie Lust und Lust zu sterben. Hinter dem schützenden Vorhang der diplomatischen Loyalitätsversicherungen arbeitet sie rastlos und insgeheim an der Ausgestaltung ihrer Organisation an der Schulung ihrer Kräfte für den Entscheidungskampf.

Freilich offen sympathisiert weder die Regierung Italiens noch die große italienische Oeffentlichkeit mit ihren Bestrebungen, die jeder vernünftige Italiener längst als das erkannt hat, was sie ja im Grunde sind — die Phantasien hirnverbrannter Politiker, die um nichts den kostbaren Frieden gefährden. Aber der in jedem Italiener wurzelnde Hass gegen Österreich ist zu groß, als daß man die Irredentisten nicht nur in ihrer Tätigkeit nicht stören, sondern sie sogar — natürlich insgeheim — unterstützen würde. Für den Fall eines bewaffneten Konfliktes mit dem „Erbfeinde“, stellen ja die irredentistischen Helden dies- und jenseits der Alpen und der Adria, deren heisersehntes Ziel der Tod als nationale Märtyrer ist, eine nicht zu verachtende Hilfsgruppe dar. Sie wandeln in den Spuren Garibaldi und dank der geheimen Förderung der Madre Roma werden sie in nicht allzu ferner Zeit ihre Operettenverschwörerrolle ablegen und die Erbjuden der „Stothen“ mit bei Waffe in der Hand antreten.

Zu wenig hat sich unsere Oeffentlichkeit mit dem Treiben jener Elemente dies- und jenseits unserer Grenze beschäftigt, zu wenig sind wir auf unserer Hut vor den Gefahren, die unser Vaterland bedrohen!

Gewissmaßen vor unseren Augen ist unter der Regende der Führer der italienischen Irredenta eine Freischärlerorganisation entstanden, deren einziger Zweck

die Vorbereitung der italienischen Invasion in die „irredenten Provinzen“ ist. Ein Sportverein „Audax“ wurde vor ein paar Jahren jenseits unserer Südwestgrenze ins Leben gerufen. Seine Mitglieder, durchaus irredentistisch gesinnte junge Leute, haben sich der Heeresverwaltung des Nachbarreiches als Freiwillige für den Kriegsfall zur Verfügung gestellt. Das Vierbieten wurde mit Dank angenommen und im Kriegsministerium selbst wurde der Organisationsplan entworfen. Die Freiwilligen des „Audax“ wurden militärisch ausgerüstet und bewaffnet, von Offizieren des Heeres geschult und sogar den größeren Übungen, in Radfahrerabteilungen formiert, beigezogen. Aus kleinen Anfängen hat sich die Reichsorganisation des „Audax“ zu einem Freiwilligenkorps von mindestens 30.000 Mann entwickelt und umfaßt derzeit neben Radfahrerkompanien auch Alpinisten- und Schülervktionen. Mit Freude und Begeisterung begrüßten unsere Irredentisten diese Freischärlerorganisation, sahen sie doch in den Mitgliedern des „Audax“ die Vorhut der „Befreier“. Und zur ersten Übung der radfahrenden „Audax“-Leute im Verbande egl. italienischer Truppen erschienen zahlreiche Mitglieder w e l s c h t i r o l i s c h e r R a d f a h r e r v e r e i n e in Desezzano am „befreiten“ Ufer des Gardasees.

Seither sind vier oder fünf Jahre vergangen; vier oder fünf Jahre Entwicklungstätigkeit für den italienischen „Audax“. Aber auch die Brüder jenseits der Alpen blieben in ihrer „patriotischen“ Arbeit nicht zurück. Radfahrer- und Alpinistenvereine, die sich nicht selten das martialisch klingende Wort „Audax“ als Vereinsnamen wählten, sind in Südtirol und in den Alpenländern entstanden. Übungsfahrten und „Patronatengänge“ wurden im Grenzgebiete veranstaltet und gar häufig ergab sich für „unser“ Audaces die erwünschte Gelegenheit, den Brüdern aus dem „regno“ die „zufälligerweise“ ebenfalls an der Grenze „patrouillierten“ die Hände zu reichen. Im Angesichte der österreichischen „Tyrannen“ spielt sich seit Jahren diese gewiß nicht einwandfreie „sportliche“ Tätigkeit ab. Möge es den „Tyrannen“ erspart bleiben, einst am eigenen Leibe den Effekt der „sportlichen Eklusionen“ der „kühnen Männer“ von hüben und drüben zu spüren. Ihre wohlwollende Kurzsichtigkeit wäre damit schlecht belohnt. Doch Scherz beiseite: die paar Tausend „Intellektuellen“, die — Gorlitz — ohne jeden Rückhalt in den breiten Massen der durchaus loyale gesinnten, italienischen Bevölkerung unserer Grenzgebiete irredentistische Propaganda betreiben, sind ernst zu nehmen. Sie sind nicht nur ein staatsgefährliches Element im politischen Sinne, ihre Tätigkeit ist auch geeignet, bei eventuellen kriegerischen Ereignissen, die Operationen unserer Truppen zu gefährden. Das beweisen auch dem Kaiser die vorstehenden kurzen Ausschreibungen, die ja nur einen geringen Teil ihrer vorbereitenden Tätigkeit im Frieden und der ihnen im Kriege voraussichtlich zufallenden Aufgaben andeuteten. Der Geist der garibaldischen Freischärler, der Hass der Verschwörer der Jahre 1848, 1849 und 1850 gegen

alles Österreich, he lebt in den Irredentisten von heute fort und sie werden vor keiner Gefahr zurückshrecken, wenn es gilt, die Propaganda des Wortes in jene der Tat zu verwandeln. Unsere gefährlichen Feinde sind jene, die der Krieg innerhalb unserer Grenzen finden wird. Sie zu überwachen, sie unschädlich zu machen, muß die konstante Sorge aller Seiner sein, denen die Sicherung unserer Grenzen obliegt. Vielleicht wird ein Ereignis der nächsten Zukunft unserer und der italienischen Oeffentlichkeit Gelegenheit geben, diese wahren Friedensstörer und ihr verderbliches Werk näher kennen zu lernen!

**Gedenktage.** 21. November: 1682: Claude Lorrain, franz. Landschaftsmaler und Nobler, †. Mon., (geb. 1600 in Champagne). 1694: Voltaire, franz. Historiker und Dichter, geb. Paris, († 30. Mai 1778 daf.). 1768: F. D. G. Schleiermacher, prot. Theologe, geb. Berlin, († 12. Febr. 1804 daf.). 1811: Heinr. von Kleist, Dichter, erloß sich am Wannsee bei Wannsee, (geb. 18. Okt. 1777, Frankfurt, Oder). 1830: Karol Kisfaludy, ungar. Dichter, †. Budapest, (geb. 5. Febr. 1788, Tet.). 1840: Bilkira, Kaiserin Friedrich, deutsche Kaiserin, geb. London, († 5. Aug. 1901, Schloss Friederichshof bei Croyberg). 1886: Johs. Scherr, Historiker und Novellist, †. Zürich, (geb. 8. Okt. 1817, Hohenrechberg). 1894: Einnahme von Port Arthur durch die Japaner von der Landseite, von der Seeseite Blockierung durch die japanische Flotte. — 22. November: 1766: Charlotte von Lengefeld, Schillers Gattin, († 9. Juli 1826, Bonn). 1767: Kbd. Hofer, Tiroler Freiheitskämpfer, geb., im Wirtshaus a. S. zu St. Leonhard, (20. Febr. 1810 in Mantua erschossen). 1774: Lord Rob. Elise, brit. General (Siegler der brit. Macht in Indien, erloß sich, (geb. 29. Septemb. 1725, Glyche). 1780: Konrad Kreuzer, Lieber- und Opernkomponist, geb. Weißkirch, († 14. Dez. 1848, Riga). 1819: M. A. Evans, Pseudonym George Eliot, engl. Romanautorin, geb., South Farm, († 22. Dez. 1880, London). 1839: Ernst Krause, Pseudonym Carus Stern, Schriftsteller, geb. Eisenstadt, († 24. Aug. 1903, Eberswalde). 1900: A. Sullivan, engl. Komponist, †. London, (geb. 18. Mai 1842, daf.). 1902: Dr. Alfr. Knapp, †. Villa Hügel bei Essen, (geb. 17. Febr. 1854).

**Schillerfeier.** Der hundertfünfzigste Geburtstag Schillers wurde gestern im Deutschen Heime würdig gefeiert. Der Bericht hierüber wird im Dienstagblatte erscheinen.

**Schiffsnachricht.** Vom Marinetautomatogramm ist S. M. S. „Panther“ am 18. d. in Shanghai eingelaufen. Alles wohl.

**Belobrig.** Belobrigspel: Penko und die beiden Geheimagenten Carl und Fellini, deren Wirken im Interesse der Sicherheit allgemeine Anerkennung findet, wurden für ihre vorzüßlichen Leistungen von der l. f. Bezirkshauptmannschaft mittels eines Dekretes belohnt.

**Plakonzert auf dem Forum.** Auf dem Forum findet heute in der gewohnten Zeit ein Plakonzert der Stadtkapelle statt.

**Theater.** (»Zente refaca«.) Das gestern aufgeführt Stück Gallinas bewegt sich ganz im Rahmen der italienischen Dialektkomedien. Durch Erbschaft reich gewordene Leute suchen ihrem Töchterlein zugleich einen Mann und einen Adelstitel zu verschaffen; doch bringen sie diese Bestrebungen in so viel komische und mi-

## Genilleton.

### Der „Finkenfang“ von Marxen.

(21. November 1759)

Heute sind anderthalb Jahrhunderte vergangen seit jenem seltsamen Ereignis, dem die Weltwelt spottüchtig den Namen „der Finkenfang von Marxen“ gab.

Die ersten Jahre des siebenjährigen Krieges waren für Friedrich den Großen außerordentlich wechselhaft. In jedem dieser Jahre stand mehr als einmal das Schlaglichtglück in den Reihen seiner Gegner. Aber keine der Schlachten, die sein Heer in diesem Beitrinne erlitt, verlegte den Stolz des Preußenkönigs tiefer als das für ihn so bittere Ereignis, das sich heute zum hundertfünfzigstenmal jährt — als der berühmte „Finkenfang von Marxen“. Gegen Ende des Jahres 1759 hatte sich Friedrich der Große zur Armee seines Bruders Heinrich von Sachsen begeben, um den kaiserlichen Feldherrn Daun, der auf Dresden zu-

rückgegangen war, zum endgültigen Rückzug zu zwingen. Im Westen vor Dresden angelangt, entsandte er den General Fink, einen seiner exprobtesten Führer, mit einem Corp von etwa 12.000 Mann in den Kästen Marxen, um auf diese Art so rasch als möglich zu seinem Ziele zu gelangen. Das Unternehmen war aber sehr gewagt; unter trüben Ahnungen zog Fink aus. Und diese Ahnungen sollten ihn nicht täuschen. Er ließ der Stechharmonie in die Arme und wurde von den herbeigekommenen Truppen Dauns in Flanke und Rücken gefasst. Schon in der Nacht zum 21. November war er vollständig eingeschlossen. Um andern Morgen streckte sein Corp, noch an die 10.000 Mann stark, auf freiem Felde die Waffen — schließlich bei einzige Ausweg, den es noch gab. Aber der alte Fink hätte lieber eine Verbündungstat als diesen schmachlichen Ausgang gehabt, der in der preußischen Armee bis dato ein ganz unerhörtes Exempel bildete. Da er in seinen Memoiren, daß der König anfanglich direkt verzweifelte. Aber auch später brachte er es nicht über sich, seinem Führer die unglückselige

Tat zu verzeihen. Als Fink nach dem Hubertusburger Frieden aus der österreichischen Gefangenschaft zurückgekehrt war, wurde er mit zwei Generalen, die bei Marxen beteiligt waren, vor ein Kriegsgericht gestellt, an dessen Spitze der berühmte Reiterführer Bielen stand. Das Urteil wider Fink lautete hart genug: einjährige Festungshaft und Kassation. Und der König hatte für den unglücklichen General keine Gnade. Fink trat nach Abüßung der Strafe in dänische Dienste und überlebte den großen Unglücksstag mit um acht Jahre. Er starb 1767. In Österreich rief die Kopulation von Marxen natürlich großen Jubel hervor. Der Finkenfang wurde in hundert Spottliedern besungen, an denen besonders das Wiener Volk seinen Anteil hatte. Daum aber, der große Kunstator, dessen Kriegsführung bereits manches Kopfschütteln in der Umgebung der Kaiserin hervorgerufen hatte, war wieder in den Besitz des allgemeinen Vertrauens gelangt. Er hatte durch die glänzende Tat von Marxen den Siegen von Kolín und Hochkirch einen neuen schönen Erfolg hinzugefügt.

siche Situationen, daß sie ihre hochfliegenden Pläne aufgeben, ihre Tochter standesgemäß zu vertraten und sich reizig entschließen, nie über die Grenzen ihres Standes hinaus zu wollen, um nicht auf diese Weise mit Recht die spottende Bezeichnung emporgekommener Leute (»Zenta refaca«) auf sich zu laden. Und nun und seine Gesellschaft haben bei sehr zahlreich erschienenem Publikum verdienten Beifall gefunden. — Heute: »In cerca de mati«; morgen Montag: »El refolo«.

**Entwicklung unserer Kriegsmarine.** Unter dem Titel »L'evoluzione della marina austriaca« veröffentlicht die römische »Rivista nautica« drei Artikel der französischen Marinezeitschrift »Le Yacht«, in denen sich diese mit dem Entwicklungsgange unserer Seemacht beschäftigt. In der Einleitung sagt die »Rivista«: Seit einiger Zeit, und zwar in den letzten zwei Jahren, hat die österreichisch-ungarische Kriegsmarine die Aufmerksamkeit der maritimen Mächte, und, natürlich, speziell Italiens erregt, n. eis ja die Entwicklung der österreichisch-ungarischen (die »Rivista« schreibt konsequent nur von einer österreichischen Flotte!) Marine für uns die bedeutendste Gefahr (la più grave minaccia — wörtlich: die schwerste Bedrohung) in der Adria repräsentiert. Dieser plötzliche herausfordernde Weltzug zwischen Italien und Österreich-Ungarn läßt sich, obwohl in bescheidenem Maße, mit jenem vergleichen, der zwischen England und Deutschland abwaltet: Österreich-Ungarn hat eine Marine gegründet, welche für Italien, ähnlich wie die deutsche Marine für England, eine immer näher rückende und schwerere Gefahr bedeutet. Dann folgen die drei Artikel aus »Le Yacht«, von denen der erste das Kapitel »Von 1848 bis 1860«, der zweite die Spanne von »Helgoland bis Lissa« (1864 bis 1866) und der dritte den Abschnitt »Von den Schiffen der Lissa-Periode zu den Dreadnoughts« behandelt. Den Auszug dieser Erörterungen können wir uns, insoferne sie die technische und chronologische Seite der uns bekannten »Evolution« behandeln, wohl ersparen. Interessant ist es, festzustellen, daß auch dieser Kritiker unserer Marine, die er jetzt in die Reihen jener Mächte gestellt wissen will, mit denen unbedingt gerechnet werden muß, voller Lob ist über den herrschenden Geist, die Arbeitsamkeit, Tüchtigkeit und rationelle Ausnutzung des Verwaltungssapparats, die Vortrefflichkeit des Materials. Er schließt mit den Worten: »Die österreichisch-ungarische Marine, deren Entwicklung harmonisch und progressiv, ohne Anwendung künstlicher Mittel, vor sich geht, kann sich außerdem rühmen, die edelsten und schönsten Traditionen zu besitzen. Das alles gestattet die Voraußfrage, daß ihre Kraft dauerhaft sein wird und daß die Marinemächte am Mittelmeeren Meer an dem Tage, an dem das Szepter Habsburgs in die Hände eines Prinzen fallen wird, der unternehmend und kühn, vom Geiste der Eroberung erfüllt ist und besetzt, wie der Erzherzog-Thronfolger, in ihr den gefährlichsten Gegner erblicken müssen. Und hierzu bemerkt die »Rivista nautica« in ihrem Schlusssatz: »Das Beispiel Österreich-Ungarns (ein drohendes Beispiel!) muß Italiens Flotte zur Lehre und zur Nachahmung dienen. In der italienischen Marine fehlen weder die Späne noch die Mittel; sie ist nur langsam und träge in ihrer Bewegung. Die lebendige Tätigkeit der Werften von Pola und Fiume (wo bleibt Triest? A. d. R.) muß hinreichen, neue Energien zu wecken. Beginnen wir damit ehestens, weil es nächstens vielleicht schon zu spät wäre. Es ist gut, sich immer gegenwärtig zu halten, daß sich das Schicksal Italiens in nicht allzu ferner Zeit in den Gewässern der Adria entscheiden wird!« (E bene tener sempre presente, che sulle acque adriatiche si dovranno maturare, in epoca non lontana, i destini d'Italia.) — D.

**Das moderne Schlachtschiff.** Aus Wien wird vom 20. d. gemeldet: Gestern abends hielt im Wiener Militärkloßino Linienoffizierleutnant E. Deccović der Marinakktion einen Vortrag über »Das moderne Schlachtschiff und seine Bedeutung als Kampfmittel«. Deccović bezeichnete als den Vater der Dreadnoughtstypus den italienischen Schiffbautechniker C. Nibetti, der die Pläne zu solchen Schiffen noch vor dem russisch-japanischen Kriege entworfen hat. An der Hand von Kurven und Tabellen zeigte der Vortragende, daß Offensiv- und Defensivkraft und Fahrgeschwindigkeit der Schiffe bei zunehmendem Displacement in viel größerem Maße wachsen, als der Displacementvergrößerung entsprechen würde, und daß auf Schiffen von etwa 20.000 Tonnen aufwärts durch Einbau eines Innenpanzers ein ausgiebiger — wenngleich nicht absoluter — Schutz gegen Unterwasserexplosionen erzielt werden kann, was allein schon zum Bau von Schiffen größten Displacements zwinge. Fortfahrens sagte dann Linienoffizierleutnant Deccović, man könne direkt als Grundzufassung stellen, daß jene Flotte die mächtigste sei, die bei gleichem Gesamtdisplacement unter sonst gleichen Verhältnissen die wenigsten, daher die größten Schiffe aufweise. Der Vortragende zieht nun das Resümé aus dem Erörterten und greift jene Vorteile heraus, die große Schlachtschiffe gegenüber besitzen. Diese sind: 1. größere Sicherheit gegen das Versenkwerden, 2. größerer

Panzerdruck, 3. größere Offensivkraft, 4. größere Fahrgeschwindigkeit, 5. größere Kräftekonzentration, 6. größere Manövriesfähigkeit im Flottenverbände und 7. wesentlich geringere Anschaffungs- und Erhaltungskosten einer Flotte von gleichem Gesamtwert. Der Vortragende schloß seine beachtenswerten Ausschreitungen mit dem Hinweis, daß die bestehenden Verhältnisse den Bau von Schlachtschiffen größten Displacements gebietetisch fordern.

**Kleines Polito.** Lebhafte Zahlen: In Triest: 26, 39, 12, 60, 21.

**Gastspiel Schober-Turek.** Im Saale des »Deutschen Heims« gastiert heute die famose Gesellschaft »Schober-Turek« mit gediegenem Programm, worauf hiermit aufmerksam gemacht wird. Montag spielt das Ensemble in Brioni. Ab Dienstag finden die Vorstellungen wieder im Deutschen Heim statt.

**Cinemograph Edison.** Im Cinematograph »Edison« in der Via Serbia Nr. 34 gelangt bis auf weiteres folgendes Programm zur Aufführung: 1. Die römischen Sumpffelder (Naturaufnahme). 2. »Quo vadis« (Drama nach dem gleichnamigen berühmten Buch von Heinrich Siefke wie ich). 3. Die Hochzeit der Königin (sarkomisch).

**Schwurgericht Novigno.** Aus Novigno wird gemeldet, daß bei der geistigen Schwurgerichtsverhandlung ein Bauer namens Baratto, der höchst Canfanaro einem Hirten, den er mit dem Revolver bedrohte, zwölf Schafe raubte, mit schwerem Kerker in der Dauer von 10 Jahren bestraft wurde.

**Eine aufsehenerregende Verhaftung.** Die Verhandlung gegen den wegen perverser Delikte verhafteten und inzwischen gegen Haftentlassung entlassenen Großgrundbesitzer E. S. G. wird, wie mitgeteilt wird, nicht vor dem Schwurgerichte sondern vor einem Richterkollegium des Novigneser Kreisgerichtes stattfinden.

**Der Haupttreffer der Südmarklotterie** ist dem Vereine zugeschlagen. Das Los ist aus einer Trafik im 13. Wiener Bezirk zurückgekommen, wo es über vier Monate im Fenster gehangen hatte, wie das stark vergilzte Aussehen des Loses beweist. So kommt der Haupttreffer dem Zwecke der Südmarklotterie zugute und Gewinner sind damit tatsächlich arme, oder in Not geratene Handwerker und Bauer im Südmarkgebiete, die aus dem Ertragszusammenfall der Lotterie unterstützt werden.

**Zöldliche Unglücksfälle.** Bei den Felsabgrabungen in Vale de Figo hat sich gestern vormittags ein schreckliches Unglück zugetragen. In ziemlicher Höhe war der Tagelöhner Lini Caradja, 18 Jahre alt, aus Livno in Bosnien gebürtig, mit dem Abgraben des Erdbreiches beschäftigt, als plötzlich eine Partie des Terrains abrutschte und den jungen Mann begrub. Es wurden sofort Rettungsarbeiten vorgenommen, die zur Bergung des Verunglückten führten. Er lebte zwar, befand sich aber in schrecklichem Zustande: Er hatte einen Schädelbruch erlitten, der Brustkorb war eingedrückt, eine schwere Verletzung am Unterleib war herbeigeführt worden, und beide Hände waren verstümmelt worden. Caradja wurde ins Marinespital überführt, wo alles menschennäßliche zu seiner Versorgung versucht wurde, alles vergeblich; er starb gestern abends kurz vor neun Uhr. — Ursprünglich hatte man geglaubt, daß das Unglück viel größer, daß mehrere Personen verletzt worden seien. Diese Befürchtung stellte sich als übertrieben heraus. Auf der Unfallsstelle erschien auch Se. Exzellenz der Kriegshafenkommandant, Vizeadmiral v. Rippert. — Im neuen Dock stirzte der Arbeiter Stefan aus Antignano aus einer Höhe von etwa fünf Metern herab und erlitt eine Verwundung am Haupte, an deren Folgen er im Marinespital starb.

**Verurteilung wegen Wechselseitigkeit.** Der in der Via Serbia etablierte Möbelhändler Fabio wurde kürzlich in Novigno wegen einer Wechselseitigkeit, begangen zum Nachteil einer armen Bauernfamilie in Lissignano, zum Kerker in der Dauer von 18 Monaten verurteilt. Hervorzuheben ist, daß das Urteil der Geschworenen eindeutig auf »schuldig« lautete.

**Nauferei.** Die Via Castropola war wieder einmal der Schauplatz eines ritterlichen Kampfes, den einige Betrüger zur Anstrengung ihrer Ehrenangelegenheiten dort ausführten. Die Teilnehmer daran, Anton Dabich, Valentino Simek und Johann Cimino, Arbeiter aus Pola, wurden verhaftet.

**Fahrlässigkeit.** W. Glavicevic aus der Via Sifiano Nr. 675, wurde angezeigt, weil er seinen Wagen ohne Aufsicht stehen ließ. Das vorgespannte Tier wurde scheu und durchstach einige Straßen. Es ereignete sich glücklicherweise kein Unfall.

**Tierquälerei.** Wegen erbärmlicher Tierquälerei wurde der bei Baron Morham angestellte Diener Johann Grisovic angezeigt.

**Geistige und körperliche Überanstrengung** verursachen vielfach eine Nervosität und Herabsetzung der Gesundheit. In solchen Fällen ist »Ferromanganin« ein nicht hoch genug zu schätzendes Mittel

um körperliche Kräfte wiederherzustellen und die geschwächten Nerven zu kräftigen. »Ferromanganin« ist ein Kräftigungsmittel ersten Ranges, wie kein zweites existiert. Preis der großen Flasche 3 K. 50 h; in Apotheken erhältlich. Man achte genau auf das Wort »Ferromanganin«. »Ferromanganin« Co., Wien, I., Annagasse 3.

**Bekanntmachung.** Die Gesetzte beehrt sich, zur Kenntnis des p. t. Publikums zu bringen, daß Herr Otilio Frantz in Pola, (Foro 17, ebenerdig) mit der Vertretung des Weinkellers des Istrien-Ackerbau-Institutes in Parenzo betraut wurde und daß Bestellungen auf die bekannten p. t. e. w. für d. i. g. e. n und garantiert echten Erzeugnisse (Tafel- und Lungenweine) nur durch den obengenannten Herrn entgegengenommen werden. Von der Direktion des Weinkellers des Landes-Ackerbau-Institutes in Parenzo. 15. November 1909. Prof. F. B. Dr. Eugenovich.

Eine für jeden Intellektuellen wohl angenehme Übersetzung ist das der heutigen Nummer im Umfang von acht Seiten beiliegende Bücherverzeichnis des langjährig bestehenden, handelsgerichtet protokollierten Bücherei-Erporthauses »Universum« Budapest, Waihnerring 14. Dieses großartige Bücherverzeichnis unternehmen mit seinem immensen Warenlager, das eine Gehirnwürdigkeit ist, hat sich durch die außerordentlich solide und präzise Bedienung seiner Kunden bei stetiger Billigkeit der Preise einen weitverbreiteten, ausgezeichneten Ruf und zahlreiche Kunden in und außerhalb der österreichisch-ungarischen Monarchie erworben, worüber die täglich einlaufenden Auslieferungsschreiben wohl das beste Zeugnis ablegen. Dem Neumee des Hauses ist wohl das beilegende Preisverzeichnis würdig, das in jener Löwen, geschmackvollen Zusammenstellung und leichter Orientierbarkeit ein Bild der Reichhaltigkeit des Dagers in Pracht- und Geschenkwerken, Romanen, Jugendbüchern und für jedes Fach nützliche Bücher bietet, welche zu einem wahnsinnig stetigen Billigen Preis hier angeführt sind. Das Verzeichnis ist gleichzeitig ein treuer Spiegel der Weltliteratur, in welcher die neuesten Erscheinungen auf allen Gebieten, die besten Werke sind und liegt es im Interesse der Leser, davon eine Auswahl zu treffen und der Firma rechtzeitig ihre Bestellungen aufzugeben. Sollte die Beilage aus einer Nummer zufällig fehlen, sollte man sie vom Büchereiporthaus »Universum«, Budapest, Waihnerring 14, mittels Postkarte verlangen.

## Telegraphische und telefonische Nachrichten.

(Telegramme des f. f. Korrespondenzbüros.)

### Italien.

Nov. 20. November. Gegenüber der Messing mehrerer Blätter, wonach der Dichter Gabriele D'Annunzio bei seinem am 24. Juni d. J. in der Nähe von Siena erfolgten Automobilunfall, der ein gerichtliches Nachspiel zur Folge hatte, in Gesellschaft des österreichisch-ungarischen Botschafters beim Quirinal Grafen v. Lützow gewesen sei, stellt die Agenzia Stefani fest, daß die Meldung in letzterem Belang vollkommen unrichtig ist. Graf v. Lützow hat sich nicht im Automobil D'Annunzios befunden.

Nov. 20. November. Minister des Äußern Littoni und der niederländische Gesandte unterzeichneten heute den allgemeinen Schiedsgerichtsvertrag zwischen Italien und Niederlande.

### Frankreich.

Paris, 20. November. Die Vereinigung der Lehrer und Lehrerinnen des Departements Meurthe-et-Moselle hat gegen den Bischof von Nancy, Msgr. Turinaz, einem der Mitunterzeichner des gegen die weltliche Schule gerichteten Hirtenbriefes, eine besondere Zivilklage angestrengt, in der ein Schadensersatz in der Höhe von 100.000 Francs beansprucht wird. — Die erste Verhandlung der Klage ist auf Dienstag abgezählt.

Paris, 20. November. Der Bischof von Quimper hat an die Geistlichen seiner Diözese einen Hirtenbrief gerichtet, worin er die Gründung der Vereine der Familienväter befürwortet, die, falls die Lehrer ihren Forderungen nicht entsprechen sollten, eventuell einen Aufstand der Schulkinder zu veranstalten hätten.

Paris, 20. November. Die zwölfe internationale Ausstellung für Müller- und Bäckereigewerbe wurde heute vom Präsidenten Fallières eröffnet.

### Nukland.

Petrzburg, 19. November. Infolge heftiger Schneestürme in Zentralrußland ist der telegraphische Verkehr mit einer Reihe von Städten, so mit Rostotz a. d. Donau, Tiflis und Irkutsk unterbrochen.

Petrzburg, 20. November. Finanzminister Sokolow ist aus dem Fernen Osten zurückgekehrt.

München, 20. November. Die Akademie der Wissenschaften wählte den Professor der Geschichte Dr. Oswald Niedlich (Wien) zum korrespondierenden Mitglied.

**Kautschukstempel** liefert schnell und billig die Buchdruckerei Jos. Krmpotic, Pola.